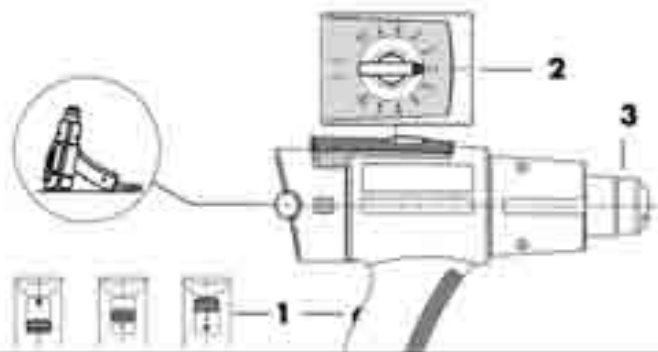


# RUPES®

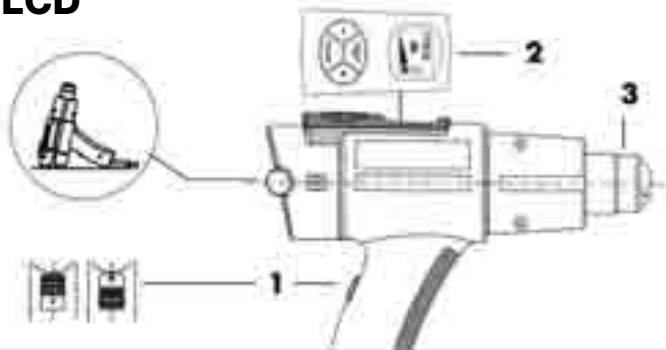
## A GTV 16



## B GTV 18



## C GTV 20 LCD



## Указания по безопасности



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Несоблюдение указаний по безопасности при работе с электрофеном может привести к пожару, взрыву, поражению электрическим током или ожогам. Перед применением прочтите руководство по эксплуатации и всегда соблюдайте предписания по безопасности. Сохраняйте руководство по эксплуатации и представляйте его в распоряжение не проинструктированных лиц перед применением прибора.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Поврежденный корпус или разобранный электрофен может привести к опасному для жизни поражению электрическим током. Не вскрывайте электрофен и не включайте поврежденный прибор. Не просверливайте отверстий в корпусе, например, для крепления фирменной таблички. До начала работ по техобслуживанию или наладке прибора вынимайте штепсельную вилку из розетки сети.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Поврежденный кабель питания может привести к опасному для жизни поражению электрическим током. Регулярно проверяйте кабель питания. Не включайте прибор с поврежденным кабелем. Замену поврежденного кабеля всегда поручайте специалисту. Не наматывайте кабель на прибор и защищайте его от воздействия масла, высоких температур и острых кромок. Не носите прибор за кабель и не используйте его для вытягивания вилки из штепсельной розетки.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не работайте под дождем и во влажном или мокром помещении. Это может привести к опасному для жизни поражению электрическим током. Содержите прибор в сухом состоянии. При неиспользовании храните прибор в сухом помещении. Учитывайте погодные условия. Не работайте в сырых санитарных помещениях. Не прикасайтесь к заземленным линиям снабжения или аппаратам домовой установки, как то, трубам, радиаторам отопления, плитам или холодильникам.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Электроинструменты, применяемые под открытым небом, подключайте с помощью автомата защитного отключения.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасность взрыва! Электрофен может взрывообразно воспалить горючие жидкости и газы. Не работайте во взрывоопасных помещениях. До начала работы обследуйте окружающие площади. Не работайте вблизи от емкостей для топлива или газа, даже если они пустые.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Огнеопасно! Высокие температуры могут достигнуть и воспалить горючие материалы, невидимо расположенные за обшивкой, в потолках, на чердаках или в полых пространствах. До начала работы проверьте рабочий участок и откажитесь от использования электрофена при неясной ситуации. Не обдувайте продолжительное время электрофеном одно и то же место.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Огнеопасно! Электрофен, работающий без надзора, может поджечь расположенные вблизи предметы. Включайте электрофен всегда под надзором. Выключенный электрофен ставьте только в вертикальное положение для охлаждения. Дайте ему полностью остыть.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Огнеопасно! При обработке пластмасс, лаков и подобных материалов выделяются легко воспламеняющиеся газы, которые могут взорваться. Будьте спокойны при возникновении пламени и держите наготове соответствующее огнетушащее средство.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасность отравления! Выделяющиеся при обработке пластмасс, лаков и подобных материалов газы могут быть агрессивными или ядовитыми. Не вдыхайте пары, даже если это на первый взгляд не вызывает опасений. Всегда обеспечивайте хорошую вентиляцию рабочего места и используйте дыхательную защитную маску.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасность травмирования! Струя горячего воздуха может ранить людей или животных. Прикосновение к трубе нагревательного элемента или к соплу ведет к ожогам кожи. Держите детей и посторонних лиц вдали от прибора. Не прикасайтесь к трубе нагревательного элемента и соплу в горячем состоянии. Не применяйте этот прибор для сушки волос, струя воздуха значительно горячее, чем у фена для волос. Не применяйте прибор для нагрева жидкостей или для сушки предметов и материалов, которые в результате воздействия горячего воздуха разрушаются.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасность травмирования! Непреднамеренный запуск или неожиданное включение нагрева после срабатывания ограничителя температуры может привести к травмам. Убедитесь в том, что выключатель выключен при подключении прибора к сети. Выключайте прибор при срабатывании ограничителя температуры.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасность травмирования! Применение сопла с ведением потока воздуха, которое не пригодно для Вашего прибора, может привести к ожогам. Применяйте только подлинные принадлежности, которые перечислены для Вашей модели в настоящем руководстве по эксплуатации.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасность травмирования и пожара! Электрофен опасен для детей. Храните электрофен в недоступном для детей месте.



**ОСТОРОЖНО:** Опасность перегрева! Неправильное обращение может привести к скоплению тепла и таким образом к повреждению прибора. Не работайте с прибором в лежащем положении или постоянно направленным вниз. Не допускается закрывать отверстие всасывания воздуха и сопло. Применяйте только пригодные для Вашего прибора сопла.



**Вторичное использование сырья вместо устранения мусора.** Отслуживший свой срок прибор, принадлежности и упаковку следует сдать на экологически чистую рециркуляцию отходов.



## Русский - 75 -

### Работа с прибором

**Учитывайте напряжение сети:** Напряжение источника тока должно соответствовать данным на типовой табличке прибора. Кабель-удлинитель должен иметь поперечное сечение не менее 2 x 1,5 мм<sup>2</sup>.

#### Включение:

- A:** Установите выключатель 1 на I или II.
- B:** Установите выключатель 1 на I или II. По необходимости установите регулятор температуры 2.
- C:** Установите выключатель 1 на I. Выберите желаемую программу или запрограммируйте температуру и поток воздуха по Вашему желанию (см. «Настройка»).

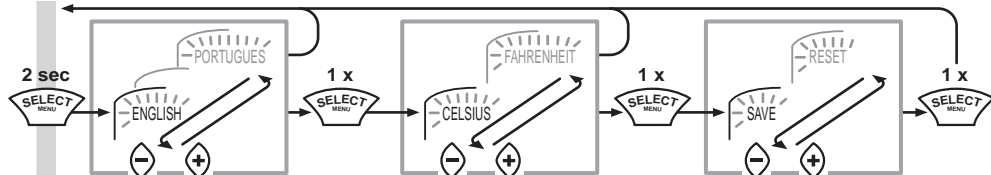
#### Выключение:

- Установите выключатель 1 на 0.
- Для охлаждения установите выключатель 1 на II и регулятор температуры 2 на MIN. После охлаждения прибора установите выключатель 1 на 0.
- Для охлаждения прибор должен работать в положении COOL DOWN (см. «Настройка»).
- После охлаждения прибора установите выключатель 1 на 0.

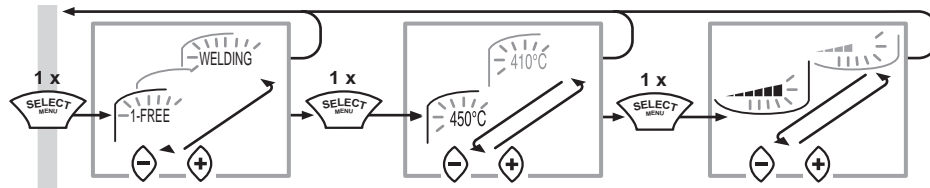
### C Выполнение настройки на дисплее 2

Клавишей SELECT (Menu) (ВЫБОР) запустить выбор. Указание: при мигании одного из индикаторов на дисплее выполните изменение клавишей ПЛЮС или МИНУС. Повторное нажатие на SELECT ведет к следующему шагу.

#### Выбор языка, температуры



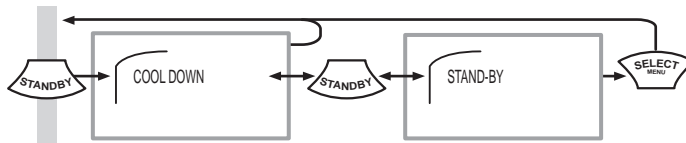
#### Выбор программы функции



1. 1-ая свободная настройка	80 °C/5	8. Сварка PPEPDM	280 °C/5
2. 2-ая свободная настройка	80 °C/5	9. Сварка HD-PE	300 °C/3
3. Усаживание	450 °C/5	10. Сварка PP	320 °C/3
4. Формование	500 °C/4	11. Сварка PVC-U	340 °C/3
5. Низкотемпературная пайка	650 °C/3	12. Сварка ABS	360 °C/3
6. Сушка краски	650 °C/5	13. Сварка PC	370 °C/3
7. Удаление краски	425 °C/5	14. Сварка пленки для пола	450 °C/3

Ключевое слово выбранной программы функции мигает на изображении. Более длинный текст бежит через 2 сек и возвращается после двух прогонов обратно к ключевому слову. За это время можно снова нажать на клавишу SELECT, чтобы увязать температуру и поток воздуха.

#### Выбрать STANDBY или COOL DOWN



- Для короткого перерыва в работе выбирайте STANDBY. Расход энергии снижается.
- В конце работы всегда выбирайте COOL DOWN. После охлаждения выключайте прибор и вынимайте вилку из штепсельной розетки.

**Поддръжане и почистване**  
**Преди да извършвате каквато и да е дейност по електроинструмента, изключвайте щелсата от захранващата верига.**

- ☐ За да работите качествено и безопасно, поддръжвайте постоянно електроинструмента и експлоатационните отвори чисти.

Ако въпреки прецизното производство и внимателно изпитване електроинструментът се повреди, ремонтът трябва да бъде извършен от оторизиран сервиз за електроинструменти на.

**Декларация за съответствие**  
**RUPES S.p.A.**

**Via Marconi, 3A**  
**20080 VERMEZZO (MI) - Italy**  
 декларира, че този продукт в състояние на доставка съответства на изискванията на следните директиви на ЕС:  
 Директиви:  
 89/336/EWG, 73/23/EWG  
 Хармонизиран стандарт:  
 EN 55014-1, EN 55014-2,  
 EN 61000-3-2, EN 61000-3-3,  
 EN 60335-2-45

**Правата за изменение запазени**

## Еesti

### Garantii

Seadme kohta kehtivad seaduslikud riiklikud garantiiingimused. Garantiiing algab seadusepädevast (Sõistus arve või saatelehe kuult). Käsitsemisel osa parandatakse või vahetatakse välja. Kõik muud nõuded, välja arvatud seadusega sätestatud korras, on välistatud. Garantii ei kehti kahjustuste korral, mis on tingitud tavalisest kulumisest, dekoormamisest või väärkasutusest. Garantii kehtib oma kehtivusel, kui sepa on muudetud seadme tehnilist konstruktsiooni.

### Hooldus ja puhastamine

Enne kõiki töid seadme juures lõmmata võrgupistik kontaktist välja.

- ☐ Hooldi seade ja õhutusavid alati puhtad, et tagada kontakti ja õhuti lood.

Kui seade peaks vaatamata hooldatule töötlema- ja kontrollimeetmetele niisiis välja langema, tuleb remont lasta teostada autoriseeritud teeninduspunktil.

### Vestavue

**RUPES S.p.A.**  
**Via Marconi, 3A**  
**20080 VERMEZZO (MI) - Italy**  
 kiitab, et see toode täidab meie poolt ingliskeelse toodud kujul järgmiste EÜ-direktiivide nõudeid.  
 Direktiivid:  
 89/336/EMÜ, 73/23/EMÜ  
 Harmoniseeritud normid:  
 EN 55014-1, EN 55014-2,  
 EN 61000-3-2, EN 61000-3-3,  
 EN 60335-2-45

**Jätame endale õiguse tehniliste andmete muutmiseks**

## Lietuvių

### Garantija

Šiam prietaisui iš esmės galioja garantija pagal įstatymuose numatytuose šalyje galiojančius specifinius reikalavimus. Garantija pradeda galoti nuo pirkimo datos (patvirtant sąskaitą arba prekybą). Atsiradę gedimai gali būti pašalinami remonto būdu arba tiekiant naują gaminį.

Tolimesnės pretenzijos, išskyrus įstatymiškiškai numatytus patvarumus, nepašalinamos. Gedimams, kurie atsiranda dėl natūralaus nusidėvėjimo, perkrovos arba dėl netikamo naudojimosi prietaisu, garantija nepašalinama. Garantija netaikoma ir tiems prietaisams, kuriuos pirkėjas pats perdirbė arba pakėlė.

### Priežiūra ir valymas

**Prieš atliekant visus darbus ant paties prietaiso, ištraukite šakutę iš elektros tinklo lizdo.**

- ☐ Prietaisą ir vedimo angas pastoviai užlaikykite švariai ir stovyje, kad galėtumėte gerai ir saugiai dirbti.

Tuo atveju, jeigu šis prietaisas išlaidų iš nuosties, nežinint j tai, kad jis yra pakeičtas rūpestingai gamybos ir kontrolės procesą, pateiktas atitinkami autorizuotai firmos servise dirbuviai.

### Reikalavimų atitikimas

**RUPES S.p.A.**  
**Via Marconi, 3A**  
**20080 VERMEZZO (MI) - Italy**  
 mes patvirtiname, kad šis produkto modelis, pateiktas mums ( arvyrai), atitinka atitinkamas sekancias EB direktyvas.  
 Direktivos:  
 89/336/EEB, 73/23/EEB  
 Harmonizuotos normos:  
 EN 55014-1, EN 55014-2,  
 EN 61000-3-2, EN 61000-3-3,  
 EN 60335-2-45

**Pasiliekiame pakeitimų teise**

## Latviešu

### Garantija

Šai ierīcei saskaņā ar valstsparasto spēkā esošajiem specifiskajiem noteikumiem, no šīs pirkšanas datuma (uzrādīts rādīnu vai preču jautvārdim) tiek sniegta garantija. Radušies bojājumi tiek novērsti remonta vai ierīces nomaiņas ceļā. Citas prasības, attiecinātas likuma noteikumiem, tiek izvērtētas. Garantija netiek sniegta par bojājumiem, kuri radušies dabiskās nolietotības, pārslogdes vai nepareizas lietošanas rezultātā. Netiek apmierinātas prasības par lidoām, kuras pircējs ir pārbūvējis vai pārveidojis.

### Apkope un tīrīšana

**Pirms visu aparāta apkopes darbu uzsākšanas atvienojiet tīklu kontaktdabū.**

- ☐ Lai varētu tāt un droši strādāt, vienmēr rūpējies par iekārtas un ventilācijas spraugu tīrību.

Jā ierīce, noskatoties uz rūpīgu uzdošanas un pārbaudes metožu izmantošanu, tūmēr atbilstošā, tad remonta darbus veiciet autorizētā servisa dienestā.

### Atbilstība

**RUPES S.p.A.**  
**Via Marconi, 3A**  
**20080 VERMEZZO (MI) - Italy**  
 apliecinā, ka šis mūsu apgrozījumā nodotais modelis atbilstošs atbilst visām sekcijās EK direktīvu prasībām.  
 Direktīvas:  
 89/336/EEK, 73/23/EEK  
 Harmonizētas normas:  
 EN 55014-1, EN 55014-2,  
 EN 61000-3-2, EN 61000-3-3,  
 EN 60335-2-45

**Tiek paturētas tiesības uz tehniskām izmaiņām**

## Русский

### Законная гарантия

На настоящий инструмент принципиально предоставляется гарантия в соответствии с законодательными / специфическими для отдельных стран предписанными, начиная с даты продажи (по предельному счету или накладной). Возникающие неисправности устраняются заводной или ремонтной инструмента.

Дополнительные претензии, с созданием законных предписаний, исключаются. Гарантийные обязательства не распространяются на повреждения в результате естественного износа, перегрузки или неправильного обращения.

Для переданного или измененного покупателя инструмента претензии исключаются.

#### Техобслуживание и очистка

До начала работ по техобслуживанию или наладке прибора отключить штапельную вилку от розетки сети.

- ▣ Для обеспечения качественной и надежной работы держите постоянно в чистоте прибор и вентиляционные проорозы.

Если прибор, несмотря на тщательные методы изготовления и испытания, выйдет из строя, то ремонт следует поручить авторизованной сервисной мастерской фирмы.

#### Декларация соответствия

RUPES S.p.A.  
Via Marconi, 3A  
20080 VERMEZZO (MI) - Italy  
подтверждает, что настоящий продукт, в вышесказанном виде и (или) исполнении, выполняет требования следующего директивы ЕС:  
Директивы:  
89/336/ЕЭС, 73/23/ЕЭС  
Гармонизированные нормы:  
EN 55014-1, EN 55014-2,  
EN 61000-3-2, EN 61000-3-3,  
EN 60335-2-45

С правом на изменение

#### Shqip

##### Garancia

Për këtë pajisje pranimi është jetet garancia sipas dispozitiveve ligjore, specifike për shërbim përkates, duke filluar nga data e blerjes. Ky është shërbim i bërë nga kompania tregëtare. Dëmtet e paraqitura do të eliminohen duke e rivendosur ose riparuar pajisjen.

Përjashtohen të drejtat tjera, përveç të drejtave që dalin nga dispozitat ligjore. Dëmtimet që shkaktohen nga përdorimi i natyrlshëm i gjëve, ose nga lehtëgjorkesa ose nga përdorimi jo i rregullt i pajisjes, janë të përjashtuara nga garancia. Garancia nuk vlen për pajisjet, në të cilat blerësi ka bërë rikonstruksione ose ndryshime.

#### Mirëmbajtja dhe përdorimi

Para çdo punë në vetë pajisjen, spina duhet të nxirret nga prizat.

- ▣ Për të punuar mirë dhe sigurtë, pajisja dhe vrimat e ajrosjes duhet grëritur në mënyrë të përsëritshme. Të gjithë jet pajisje duhet të funksionuar edhe përkatësit procedurat të kushtëzuara të prodhimit dhe vërtetimit, që tërësi rregulluar tërësi të kryejë servis i autorizuar.

#### Konformiteti

RUPES S.p.A.  
Via Marconi, 3A  
20080 VERMEZZO (MI) - Italy  
vërtetohet se ky produkt, i sjellur nga ne në treg në këtë formë, i plotëson rekomandimet vijuese të SE-it.  
Rekomandimet:  
89/336/EWG, 73/23/EWG  
Normat e harmonizuara:  
EN 55014-1, EN 55014-2,  
EN 61000-3-2, EN 61000-3-3,  
EN 60335-2-45

E drejta për të bërë ndryshime është e rezervuar

#### Hrvatski

##### Jamstvo

Za ovaj uređaj postoji uglavnom jamstvo prema zakonskim/valječim propisima, počevši od datuma kupnje (dokazuje se računom ili otpremnicom). Nastale štete se otklanjaju zamjenom ili popravkom uređaja.

Ostali zahtjevi su isključeni, uz održavanje zakonskih odredbi. Štete koje bi nastale prirodnom trošenjem, preopterećenjem ili ne stručnim rukovanjem isključene su iz jamstva.

Ne postoje nikakvi zahtjevi kod uređaja koje je kupac premačio ili promijenio.

##### Održavanje i čišćenje

Prije svih radova na uređaju treba izvući mrežni utikač.

- ▣ Uređaj i otvore za hlađenje uvijek održavati čistim, kako bi se moglo dobro i sigurno raditi.

Ako bi uređaj unatoč bržijim postupcima izrađi i ispitivanja ipak prestao raditi, popravak treba prepustiti ovlaštenoj servisnoj radionici.

#### Uskladenost

RUPES S.p.A.  
Via Marconi, 3A  
20080 VERMEZZO (MI) - Italy  
potvrđuje da ovaj proizvod u izvedbi koju smo pripremili za stavljanje u prodaju, ispunjava zahtjeve sljedećih smjernica:  
Smjernice:  
89/336/EWG, 73/23/EWG  
Usklađene norme:  
EN 55014-1, EN 55014-2,  
EN 61000-3-2, EN 61000-3-3,  
EN 60335-2-45

Zadržavamo pravo na promjene

#### Srpski

##### Garancija

Za ovaj uređaj postoji u osnovi garancija prema zakonskim/specifičnim za zemlje odredbama. Dokaz preko računa ili otpremnice. Nastale štete otklanjaju se zamjenom ili popravkom uređaja. Dalja prava su isključena zadržavajući pravo na zakonske propise. Štete koje bi ukazivale na prirodno trošenje, preopterećenje ili ne stručno rukovanje se isključuju iz garancije.

Ne postoje nijzajva kod uređaja koje je kupac pripremačio ili promijenio.

##### Održavanje i čišćenje

Prije svih radova na aparatu izvućite mrežni utikač.

- ▣ Aparat i prozore za ventilaciju uvijek držite čiste, da bi dobro i sigurno radili.

Ako bi aparat i ponud bržijevog postupka proizvođače i kontrole nekada otkazao, popravka se mora izvoditi u nekoj stručnoj servisu.

##### Usaglašenost

RUPES S.p.A.  
Via Marconi, 3A  
20080 VERMEZZO (MI) - Italy  
Savetnik Švajcarska potvrđuje, da je ovaj proizvod konstrukcije koju smo pustili u promet, ispunjava zahtjeve sljedećih EG-smjernica:  
Smjernice:  
89/336/EGV, 73/23/EWG  
Harmonizirani standardi:  
EN 55014-1, EN 55014-2,  
EN 61000-3-2, EN 61000-3-3,  
EN 60335-2-45

Zadržavamo pravo na promene